

4. A Bizottság ezen kívül arra hivatkozik, hogy a 79/409/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének átültetése nem szabályos, mivel nem határozza meg az egyes területek védelmi területként való kijelölésére irányuló eljárást, mivel nem tartalmaz kifejezett utalást az I. mellékletben felsorolt fajokra és a védelmi területek kijelölésére vonatkozó kötelezettségre, illetve ezeket nem rendeli egymáshoz, és nem utal a védett fajok állomány szintjei változása irányának és ingadozásainak figyelembe vételére irányuló kötelezettségre.
5. Ezt követően a Bizottság megállapítja, hogy a 79/409/EGK irányelv 5. cikkének átültetése hiányos és nem szabályos, mivel a görög jogszabályok nem írnak elő a fajok védelmére vonatkozó általános kötelezettséget, ahogyan azt az irányelv előírja, hanem csak a vadászatra vonatkoznak. Ezen kívül nem került átültetésre a védett fajok egyedei szándékos elpusztításának, és tojásaik begyűjtésének tilalma.
6. Végül a Bizottság álláspontja szerint a 79/409/EGK irányelv 8. cikkének átültetése nem szabályos, mivel a görög jogszabályokban nem szerepel a madarak tömeges vagy válogatás nélküli befogására vagy megölésére alkalmazott, illetve egy faj helyi kipusztítására alkalmas eszközök, eljárások vagy módszerek használatának általános tilalma.
7. Következésképpen a Bizottság úgy véli, hogy a Görög Köztársaság nem ültette át maradéktalanul illetve szabályosan a vadon élő madarak védelméről szóló 79/409/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, 4. cikkének (1) bekezdéséből, 5. cikkéből, és 8. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

(<sup>1</sup>) HL L 103., 1979.4.25.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.

**A Tribunal Superior de Justicia de Murcia (Spanyolország) által 2008. június 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – María Julia Zurita García kontra Delegado del Gobierno en la Región de Murcia**

(C-261/08. sz. ügy)

(2008/C 209/49)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Murcia

#### Az alapeljárás felei

Felperes: María Julia Zurita García

Alperes: Delegado del Gobierno en la Región de Murcia

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Figyelemmel az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződésre, és különösen ennek 62. cikke 1. pontjára és 2. pontjának a) alpontjára, valamint a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határ-ellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 2006. március 15-i 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre (<sup>1</sup>), különösen ennek 5., 11. és 13. cikkeire: Úgy kell-e értelmezni a fenti rendelkezéseket, hogy ezekkel ellentétes az a nemzeti szabályozás és az ezt értelmező ítélkezési gyakorlat, amely lehetővé teszi, hogy az Európai Unió területére történő belépésre és az ott-tartózkodásra feljogosító jogcímmel nem rendelkező, „harmadik országbeli állampolgár” kiutasítását pénzbírsággal lehessen helyettesíteni?

(<sup>1</sup>) HL L 105., 1. o.

**Az Østre Landsret (Dánia) által 2008. június 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – CopyGene A/S kontra Skatteministeriet**

(C-262/08. sz. ügy)

(2008/C 209/50)

Az eljárás nyelve: dán

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret (Dánia)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: CopyGene A/S

Alperes: Skatteministeriet

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A hatodik irányelv (<sup>1</sup>) 13. cikke A. része (1) bekezdésének b) pontjában szereplő „szorosan kapcsolódó” tevékenységek fogalmát úgy kell-e értelmezni, hogy az időbeli feltételt is magában foglal, azaz a kórházi gyógykezelésnek, amelyhez a szolgáltatásnyújtás szorosan kapcsolódik, ténylegesen meg kellett történnie, illetve folyamatban vagy tervben kell lennie, vagy pedig elegendő, hogy a szóban forgó szolgáltatásnyújtás mindössze szoros kapcsolatban állhat valamely lehetséges kórházi gyógykezeléssel, amelyet még nem végeztek el, és tervbe sem vettek, aminek következtében e fogalom körébe vonhatók az összejtbank szolgáltatásai, amelyek az újszülöttek köldökzsinórvérének autológ transzplantáció céljából történő levételében, szállításában, analízisében és tárolásában állnak?

Ebben a tekintetben jelentőséggel bír-e az a tény, hogy a fent ismertetett szolgáltatásokat kizárólag a születéskor lehet nyújtani?

2) A hatodik irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének b) pontját úgy kell-e értelmezni, hogy ez a rendelkezés minden megelőző jellegű szolgáltatásra vonatkozik, még akkor is, ha azokat a kórházi vagy orvosi gyógykezelést előtt nyújtják, akár még azelőtt is, hogy ez utóbbiak időben és orvosi szempontból egyáltalán felmerülnének?

3) A hatodik irányelv 13. cikke A. része (1) bekezdésének b) pontjában szereplő „egyéb hasonló jellegű hivatalosan elismert intézmények” fogalmát úgy kell-e értelmezni, hogy az magában foglalja a magán-összejtbankokat, amelyek – engedéllyel rendelkező egészségügyi személyzet, azaz ápolók, bábák és bioanalitikusok által nyújtott – szolgáltatásai az újszülöttek köldökzsinórvérének egy esetleges jövőbeni kórházi gyógykezelés során elvégzendő autológ transzplantáció céljából történő levételében, szállításában, analizálásában és tárolásában állnak, ha az említett összejtbankok egyáltalán nem részesülnek támogatásban a társadalombiztosítási rendszer részéről, és a részükre fizetett díjat ez a rendszer egyáltalán nem fedezi?

Ebben a tekintetben jelentőséggel bír-e az a tény, hogy az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára, feldolgozására, megőrzésére, tárolására és elosztására vonatkozó minőségi és biztonsági előírások megállapításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet<sup>(2)</sup> átültető nemzeti jogszabályt alkalmazva valamely tagállam hatáskörrel rendelkező egészségügyi hatóságai a magán-összejtbank számára engedélyezik az emberi szövetek és sejtek kezelését, ami abban áll, hogy a köldökzsinórvérben található összejteket autológ transzplantáció céljából leveszik, tartósítják és tárolják?

4) Az első három kérdésre adandó válasz szempontjából jelentőséggel bír-e az a tény, hogy a szolgáltatásnyújtásokat egy esetleges allogén transzplantáció céljából olyan magán-összejtbank teljesíti, amelynek valamely tagállam hatáskörrel rendelkező egészségügyi hatóságai – a 2004/23/EK irányelvet átültető nemzeti jogszabályt alkalmazva – engedélyezték az emberi szövetek és sejtek kezelését?

<sup>(1)</sup> A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 102., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 291. o.

**Högsta Domstolen (Svédország) által 2008. június 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsforening kontra Stockholms kommun genom dess marknämnd**

(C-263/08. sz. ügy)

(2008/C 209/51)

Az eljárás nyelve: svéd

### A kérdést előterjesztő bíróság

Högsta Domstolen (Svédország)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsforening

Alperes: Stockholms kommun genom dess marknämnd

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 85/337 tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> II. mellékletének 10. pontját, hogy az magában foglalja azon vizekkel összefüggő munkálatokat, amelyek az elektromos-áram-vezetékek számára létesített alagútba szivárgó talajvíz onnan való elvezetését, víz beszivárogatását (visszajuttatását) a talajba vagy domb földjébe a talajvíz esetleges csökkenésének ellensúlyozása érdekében, valamint az elvezetést és beszivárogatást szolgáló létesítmények építését és karbantartását foglalják magukban?
- 2) Ha az 1. kérdésre igenlő válasz adandó: következik-e a 85/337 irányelv 10a. cikkében foglalt rendelkezésből – amely szerint meghatározott körülmények között az érintett nyilvánosságnak a bíróság vagy a törvény értelmében létrehozott, más független és pártatlan testület előtt felülvizsgálati eljáráshoz legyen joga a határozatok anyagi vagy eljárási jogszerűségének kifogásolása céljából –, hogy az magában foglalja azon követelményt is, amelynek értelmében az érintett nyilvánosság jogosult legyen a bíróság terv engedélyezésével kapcsolatos eljárásában hozott határozatának megtámadására olyan ügyben, ahol az érintett nyilvánosságnak lehetősége volt részt venni az engedély megadása kérdésének bíróság általi vizsgálatában, és észrevételeinek benyújtására e bírósághoz?
- 3) Ha az 1. és 2. kérdésre igenlő válasz adandó: úgy kell-e értelmezni a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdését, 6. cikkének (4) bekezdését és 10a. cikkét, hogy eltérő nemzeti követelményeket lehet megállapítani a 6. cikk (4) bekezdésében, illetve a 10a. cikkben hivatkozott érintett nyilvánosságra vonatkozóan, azzal az eredménnyel, hogy a